

# NEGA IN OSKRBA

## *Preventiva in podpora zdravljenju*





# Kazalo

PREVENTIVA NASTANKA POŠKODB ZARADI PRITISKA .....	<b>4</b>
REPOSE® BLAZINE ZA PREPREČEVANJE IN OBVLADOVANJE POŠKODB ZARADI PRITISKA .....	<b>6</b>
Ultracore posteljna vzmetnica .....	10
Mattress Overlay blazina za na posteljo .....	12
Flex blazina za zaščito noge od kolena do pete .....	13
Foot Protector in Foot Protector plus za zaščito pet .....	14
Wedge konusna blazina .....	16
Cushion sedežna blazina .....	17
Care-Sit blazina za na sedež .....	18
TOTO® LATERALNI SISTEM ZA OBRAČANJE NEPOKRETNIH OSEB .....	<b>20</b>
TEKSTILNI IZDELKI .....	<b>22</b>
Abso zaščitna podloga .....	22
Fullcover zaščitna prevleka za vzglavnik in vzmetnico .....	23
Caress slinček za odrasle .....	24
USTNA HIGIENA .....	<b>25</b>
Cwash® .....	25
SAMOKONTROLA .....	<b>26</b>
CONTOUR®NEXT merilnik glukoze v krvi .....	26
PRILOGA .....	<b>28</b>
Navodila za uporabo izdelkov Repose® .....	28
Priporočena čistilna sredstva za vzdrževanje izdelkov Repose® .....	29
Tabela izdelkov za naročanje .....	30

## Novi vpogledi v nastanek poškodb zaradi pritiska

### Preučitev pritiska in strižnih sil ter deformacije tkiva

Pritisk in strižna sila sta glavna vzroka za nastanek poškodb zaradi pritiska. Ti obremenitvi povzročata deformacijo tkiva, zlasti na ranljivih predelih telesa, kot so križnica, trohanter, sednične kosti in pete. Propad krvnih žil in limfnega sistema poslabša oskrbo z oksigenirano krvjo in odstranjevanje odpadnih snovi.

V zadnjem desetletju so znanstvene raziskave pokazale, da poškodbe zaradi pritiska ne povzročata zgolj zunanji pritisk in strižna sila, ki vplivata na notranjost tkiv, ampak tudi lokalne, nepovratne poškodbe celic v globljih plasteh tkiv. Te poškodbe globokega tkiva se običajno pojavijo na predelih telesa, kjer je med površino, na kateri oseba sedi ali leži, ter izpostavljenimi deli kosti tkivo stisnjeno in deformirano.

Običajno poškodbe globokega tkiva postanejo očitne šele v kasnejši fazi in lahko vodijo v izgubo celotne debeline tkiva, kar se obravnava kot poškodba zaradi pritiska IV. stopnje. Ocena tveganja poškodbe globokega tkiva je težka, saj morajo imeti zdravstveni strokovnjaki veliko izkušenj pri ocenjevanju fizičnih sprememb v/na telesu osebe v obravnavi.



## Čas kot ključni dejavnik

Čas je ključni dejavnik pri nastajanju poškodbe zaradi pritiska. Poškodba tkiva lahko nastane kot posledica velikega pritiska v kratkem obdobju ali majhnega pritiska v daljšem obdobju. Nove ugotovitve so pokazale, da lahko poškodbo tkiva povzroči celo majhen pritisk v kratkem obdobju, zato je nenehno zagotavljanje najmanjšega možnega pritiska in spreminjanje položaja telesa zelo pomembno.

## Zagotavljanje optimalne mikroklima

Prepustnost uporabljenega materiala za vodne hlape in segrevanje kože sta običajno podcenjena, saj je mikroklima pomemben dejavnik pri nastajanju poškodbe zaradi pritiska. Raziskave so pokazale, da se ob zvišanju temperature kože za 1 °C metabolična poraba poveča za 6 - 13 %. Tako je mogoče predvidevati, da to poveča tudi tveganje za nastanek poškodbe, zlasti ko pritisk na tkivo onemogoča preskrbo s hranili in odstranjevanje odpadnih produktov.

## Prosti radikali negativno vplivajo na okolno tkivo

V znanstvenih študijah je bilo večkrat dokazano dejstvo, da lahko nastanek poškodbe zaradi pritiska določa tudi interakcija med ishemijo in reperfuzijo tkiva (reperfuzijske poškodbe). Z nenadno obnovitvijo krvnega obtoka v tkivu, ki je bilo pod pritiskom, lahko prosti radikali negativno vplivajo na okolno tkivo, zaradi česar lahko nastanejo poškodbe zaradi pritiska.



*Zgodnja ocena tveganja ter hitro in primerno preventivno ukrepanje sta tako za osebo v obravnavi kot za negovalno osebje najpomembnejša.*

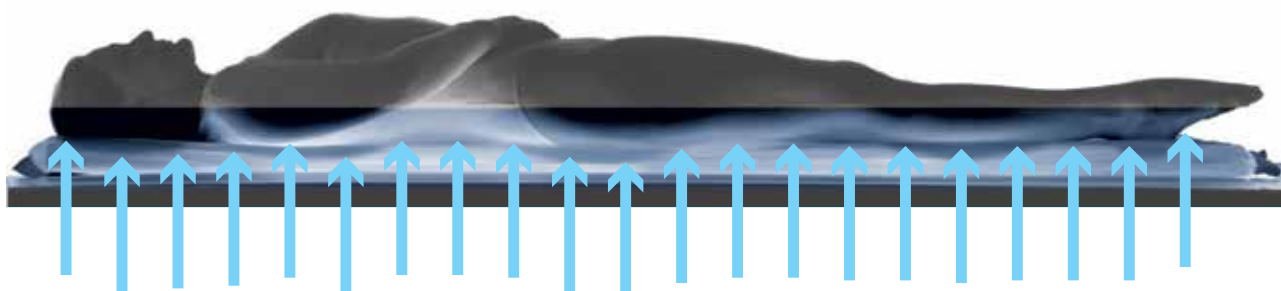
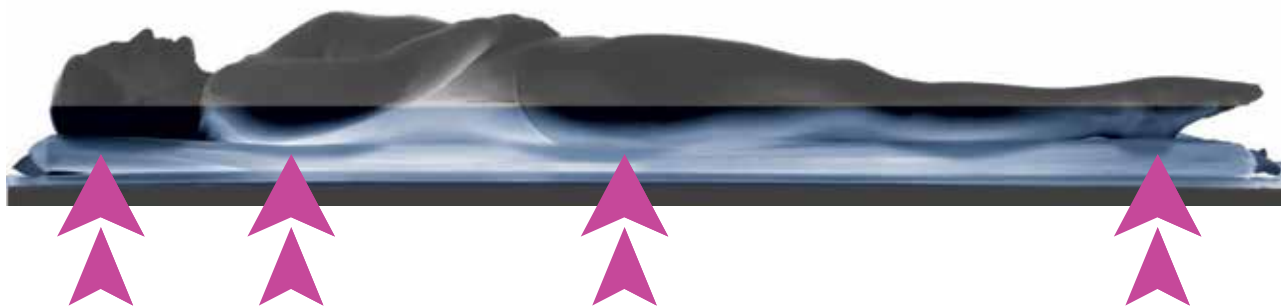
# REPOSE® - Blazine za preprečevanje in obvladovanje poškodb zaradi pritiska

## Učinkovita rešitev pri preventivi in zdravljenju poškodb zaradi pritiska ter za blažitev bolečine

Izdelki Repose® ponujajo širok spekter pripomočkov za *preventivo nastanka poškodb zaradi pritiska stopnje tveganja I-IV*, tudi pri zelo ogroženih osebah, ter pomoč pri nadzorovanem zdravljenju že nastalih poškodb zaradi pritiska. Blazine ustrezajo različnim sedalnim in ležalnimi površinam v ustanovah in domačem okolju.

### Preventiva in podpora zdravljenju poškodb zaradi pritiska

Poškodbe zaradi pritiska preprečujemo in zdravimo s pomočjo prilagodljivih blazin Repose®, ki zmanjšajo pritisk na izpostavljenih delih telesa. Blazine s svojo sestavo predstavljajo učinkovito rešitev pri preventivi nastanka poškodb zaradi pritiska, jih ob morebitnem nastanku obvladujejo ter blažijo bolečino.

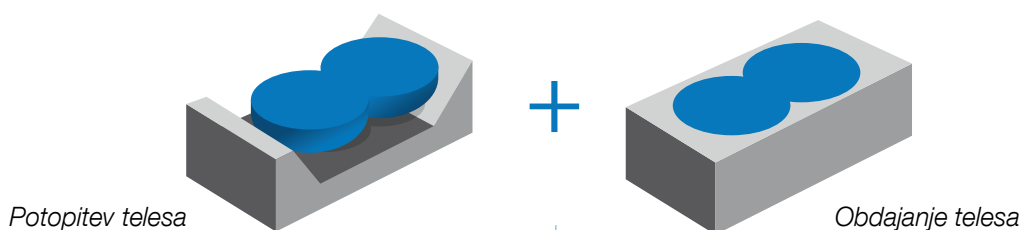




## Učinkovitost sestave

Sestava blazin Repose<sup>®</sup> (poliuretanska membrana in zrak), zagotavlja največji možen stik površine telesa z blazino in izrazito manjši pritisk na izpostavljene dele telesa na cm<sup>2</sup>.

Zračne komore, ki omogočajo udobno namestitev, ob stiku s telesom zrak takoj porazdelijo tako, da zagotovijo optimalno porazdelitev pritiska vzdolž celotne površine stika s telesom.



*Stik telesa z blazino Repose<sup>®</sup> zrak porazdeli po zračnih komorah in omogoča, da se te prilagajajo položaju telesa (ga obdajajo).*

Blazine Repose<sup>®</sup> nimajo spomina, zato zrak nemoteno kroži po zračnih komorah in se hipoma prilagodi kateremukoli položaju telesa, pri čemer ohranja optimalno porazdelitev pritiska na telo.

**Material blazin Repose<sup>®</sup> je temperaturno nevtralen, prepušča vlago in diha, s čimer preprečuje čezmerno potenje, zagotavlja več udobja in omogoča vzpostavitev optimalne mikroklimе.** Kombinacija dveh poliuretanskih membran, ki se raztezata v vse smeri, omogoča učinkovito zmanjšanje pritiska na podlago, nevtralizira strižne sile in trenje. Prožnost materiala, ki preprečuje raztrganje in izgubo elastičnosti, zagotavlja tudi dolgo življenjsko dobo blazin.





## Dvojna funkcija tlačilke

Patentirana tehnologija “pametne zaklopke”, Smart Valve, samodejno zazna optimalno napolnjenost blazine, omogoča izpust odvečnega zraka in preprečuje prenapolnjenje.

Tlačilka je hkrati tudi embalaža za hranjenje. Na njej so zapisani natančni napotki za polnjenje, čiščenje, praznjenje in hranjenje blazine ter ima možnost zapisa podatkov lastnika oz. uporabnika.



## Preprosto vzdrževanje

Vzdrževanje blazin Repose® je preprosto. Blazine se čistijo z milom in vodo in če je potrebno, s klorovim dezinfekcijskim sredstvom (ne na osnovi fenola). Izdelek mora biti osušen, preden se pospravi v embalažo.



*Za vzdrževanje  
in izbor ustreznih  
čistilnih sredstev si  
oglejte tabelo na  
strani 29.*



## Blazine Repose<sup>®</sup> dvakrat bolj učinkovite od blazin z izmeničnim pritiskom

### Klinično dokazana kakovost in stroškovna učinkovitost

#### Dvakrat dlje brez poškodb zaradi pritiska

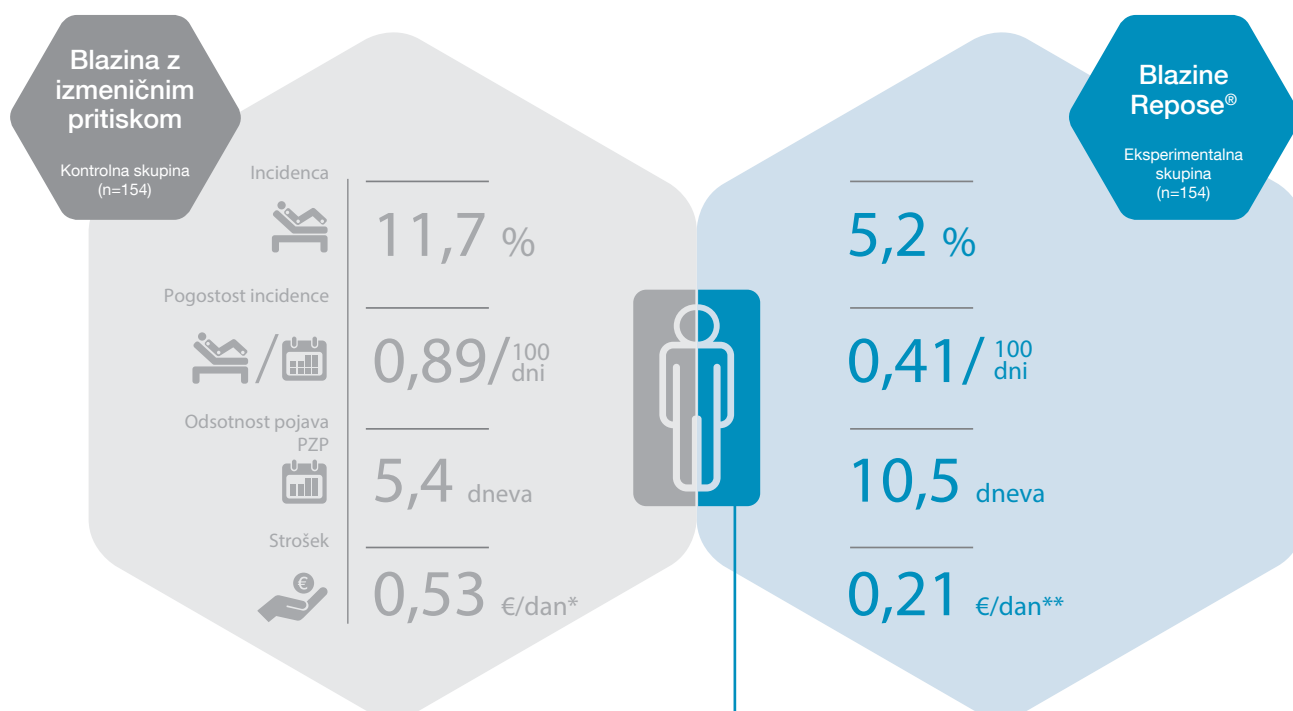
Blazina Repose<sup>®</sup> se zaradi posebne sestave prilagaja položaju telesa, zrak enakomerno porazdeli vzdolž celotne površine in blaži delovanje pritiska na telo in strižnih sil.

Pojav poškodb zaradi pritiska je bil pri osebah, ki so uporabljale blazine Repose<sup>®</sup>, dvakrat manjši kot pri osebah, ki so uporabljale blazine z izmeničnim pritiskom.

*Načelo stalnega šibkega pritiska s porazdelitvijo vzdolž površine je pri preprečevanju poškodb zaradi pritiska učinkovitejše kot ciklično blaženje.*

#### Za polovico nižji stroški

Učinkovitost blazin Repose<sup>®</sup> predstavlja za več kot polovico nižje stroške v programu preprečevanja poškodb zaradi pritiska.\*



\*Klinična študija je merila učinkovitost in stroške pri uporabi posteljnih blazin z izmeničnim pritiskom v primerjavi z blazinami Repose<sup>®</sup>. V študijo je bilo vključenih 26 belgijskih negovalnih ustanov in 308 oseb, starejših od 65 let, s povečanim tveganjem za nastanek poškodbe zaradi pritiska (število točk na lestvici Braden ≤ 12 in/ali število točk na lestvici Braden v podkategoriji mobilnost ≤ 2), omejenih na ležanje v postelji in sedenje v vozičku.



## Ultracore posteljna vzmetnica

**Posteljna vzmetnica Repose® Ultracore zagotavlja odličen prenos pritiska, udobje ter kakovostno in dolgotrajno uporabo.**

Vzmetnica je priporočljiva za uporabo pri osebah z visoko stopnjo ogroženosti nastanka poškodbe zaradi pritiska.

### Repose® blazina za na posteljo

Razporeditev zraka po zračnih komorah za prilagoditev blazine položaju telesa, kar omogoča optimalno porazdelitev pritiska na telo in udobje.

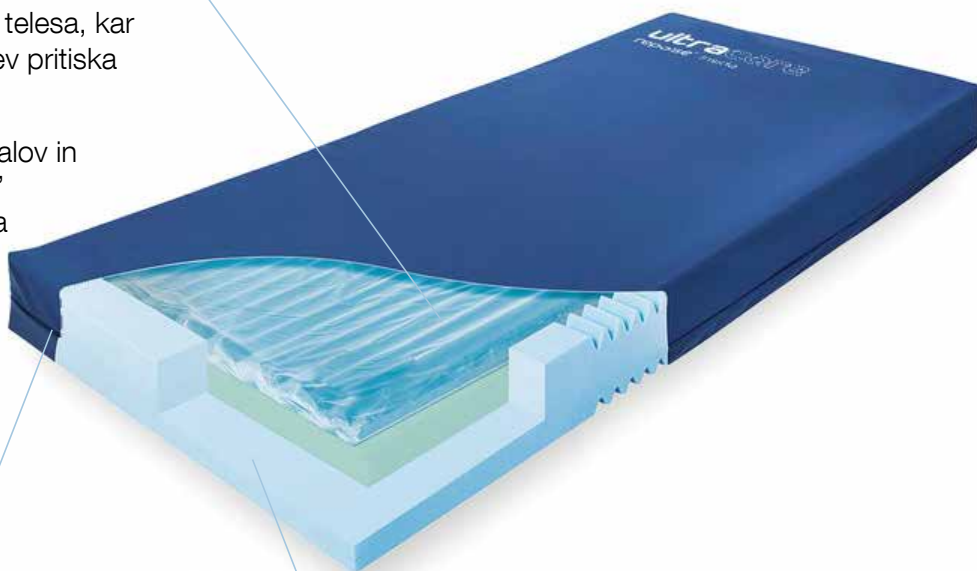
Kombinacija edinstvenih materialov in tehnologije "pametne zaklopke" Smart Valve je klinično dokazala statistično pomembne koristi za uporabnika.

### Raztegljiva prevleka

V vse smeri raztegljiva zaščitna prevleka iz poliuretana z zadrgo je prepustna za zrak in neprepustna za vodo.

### Pena

Zasnovana tako, da se prilagodi profilu postelje, struktura jedra pa zagotavlja dodatno stabilnost in podporo vzmetnici.



Velikost (d×š×v):

**1980 mm × 880 mm × 150 mm**

Nosilnost:  
**do 222 kg**



**Dve vrsti pene** omogočata večje udobje in podporo. Čvrstejša pena ob robovih vzmetnice zagotavlja boljšo podporo pri vstajanju s postelje.

**Ultracore prevleka** je čvrsta, prožna in udobna ter deluje kot pregrada pred vdorom virusov in bakterij, površina prevleke pa je odporna proti močnim dezinfekcijskim sredstvom, kar podaljša čas uporabe. Njeno vzdrževanje je preprosto. Zračna, vodo neprepustna površina omogoča pranje v pralnem stroju ali preprosto brisanje z dezinfekcijskimi krpami.

**Dostopen ventil** na blazini Repose<sup>®</sup> omogoča polnjenje zračnih komor z zrakom in tedensko kontrolo pritiska na blazino, ne da bi za to morali odpreti celo vzmetnico.

### Pomembno



*Ne uporabiti pri osebah težjih od 222 kg.*

*Ne uporabiti pri osebah z nestabilnimi zlomi hrbtenice.*

*Ne uporabiti v primeru, da prevleka vzmetnice ali blazina ne moreta v celoti podpreti celega telesa.*

**Teža:** 5 kg

**Garancija:** 5 let (pena in prevleka), 3 leta (notranja blazina)



## Mattress Overlay blazina za na posteljo

Repose® Mattress Overlay blazina za na posteljo učinkovito razbremeni pritiske in se prilega vsem standardnim bolniškim in domačim posteljam.

Blazino sestavlja 16 zračnih komor, ki zagotavljajo optimalno porazdelitev tlaka vzdolž površine stika s telesom. Material blazin Repose® prepušča vlago in diha, s čimer preprečuje čezmerno potenje ter zagotavlja več udobja.



### Pomembno



*Ne uporabiti pri osebah težjih od 139 kg.*

*Ne uporabiti pri osebah z nestabilnimi zlomi hrbtenice.*

*Ne uporabiti, če blazina ne more v celoti podpreti celega telesa.*

Velikost (d×š):  
**1900 mm × 770 mm**

Nosilnost, namestitev na  
navadni vzmetnici:  
**do 139 kg**



## *Flex blazina za zaščito noge od kolena do pete*

**Blazina Repose<sup>®</sup> Flex učinkovito razbremeni pritiske na nogo in lajša težave pri žilnih obolenjih.**

Flex blazina se namesti med koleno in peto tako, da je višji del blazine nameščen pod koleno. Tega blazina rahlo upogne (naklon 5° do 10°) in omogoča popolno razbremenitev pete, hkrati pa učinkovito porazdeli težo noge vzdolž celotne površine blazine.

S postavitvijo kolena v rahlo upognjen položaj se zmanjša tudi tveganje za stisk poplitealne vene v zadnjem delu kolena in nastanek venske tromboze.



*Velikost:*  
500 mm x 700 mm x 90 mm

*Nosilnost:*  
do 139 kg



## Foot Protector in Foot Protector plus za zaščito pete

**Repose® Foot Protector in Foot Protector Plus je zaščitna blazina za peto, namenjena zmanjševanju tveganja za nastanek poškodbe zaradi pritiska na predelu pete.**

Blazina učinkovito razbremeni pritiske na peto, saj ima na peti odprtino za boljše zračenje in razbremenjevanje. Z blazino, ki peto popolnoma razbremeni, se je mogoče izogniti znatnemu deležu poškodb zaradi pritiska na peto. Foot Protector Plus blazina omogoča namestitvev na nogo s patentiranimi magneti Magnaffix.

### Tehnologija "pametne zaklopke"

Samodejno zaznavanje optimalne napoljenosti blazine, preprečevanje prenapolnjenja ter omogočanje izpusta odvečnega zraka.

### Razbremenitev

Repose® Foot Protector in Foot Protector Plus sta zasnovana tako, da popolnoma razbremenita pritisk na peto.



Velikost  
Foot Protector Plus (d×š×v):  
380 mm × 200 mm × 230 mm

Velikost Foot Protector (d×š×v):  
380 mm × 200 mm × 230 mm

Nosilnost:  
do 139 kg



**Repose<sup>®</sup> Foot Protector Plus  
združuje lastnosti blazine Foot  
Protector in dodatkov:**

**ID etiketa**

Poleg možnosti za zapis podatkov uporabnika blazine, etiketa vključuje še navodila za vzdrževanje.

**Zračenje in boljši nadzor**

Odprtina pri peti poveča zračnost na predelu stopala, prispeva k večjemu udobju ter omogoča lažji in boljši nadzor pete.



**Prilagodljiv trak z magneti**

Magnaffix je edinstven, patentiran in prilagodljiv, z zrakom napolnjen trak z magneti, ki omogoča čvrsto namestitev na nogo. Magneti so vgrajeni v zračno pregrado s čimer je preprečen stik s kožo.







## Wedge konusna blazina

**Repose® Wedge konusna blazina se podloži pod stopala ali se namesti kot blazina za pod glavo.**

Zasnovana je tako, da popolnoma razbremeni pete, ki so pri dolgotrajnem ležanju izpostavljene nastanku poškodbe zaradi pritiska. Blazina je primerna tudi za razbremenitev ušes, vratu in lopatic ter za lajšanje težav pri žilnih obolenjih.

Uporaba Wedge konusne blazine se priporoča:

- ✓ Osebam z zelo velikim tveganjem za nastanek poškodbe zaradi pritiska na peti.
- ✓ Osebam, ki slabo prenašajo druge pripomočke za razbremenjevanje.
- ✓ Osebam, ki imajo široka meča.
- ✓ Osebam, ki jim zaradi padca stopal obutev (škorenj) za zaščito pred poškodbo zaradi pritiska ne ustreza.



Velikost (d×š×v):  
**690 mm × 450 mm × 100 mm**

Nosilnost:  
**do 139 kg**



## Cushion sedežna blazina

**Repose<sup>®</sup> Cushion blazino se namesti na stol ali na invalidski voziček.**

Blazina zelo dobro nevtralizira strižne sile in blaži pritisk na predelu nog in zadnjice, zato je priporočljiva za uporabo pri osebah, ki so izpostavljene obremenitvi sakralnega predela.



### Trak za pričvrstitev blazine na sedež

Namestitev blazine na sedež poveča varnost in stabilnost pri sedenju.

### Višje profilirani stranski komori

Višje profilirani stranski zračni komori porazdelita pritisk vzdolž površine, omogočata večjo stabilnost pri sedenju, udobje in ustrezno namestitev na sedežu.

### Nižje profilirane zračne komore

Nižje profilirane zračne komore skrbijo, da oseba ne sedi previsoko in na ta način ohranja varnost pri sedenju.

### Dodatek k blazini

Blazina za na sedež ima na voljo tudi pralno prevleko Cushion Cover, ki blazino ščiti pred poškodbami in nečistočo, kar podaljša življenjsko dobo blazine. Prevleka je odporna na vodo in madeže.



**Repose<sup>®</sup> Cushion sedežna blazina je dobavljiva na podlagi predpisa naročilnice za medicinski pripomoček.**

Šifra medicinskega pripomočka: 802.

Velikost (d×š×v):  
450 mm × 450 mm × 70 mm

Nosilnost:  
do 139 kg



## Care-Sit blazina za na sedež

**Repose® Care-Sit blazina za na sedež je zasnovana za sedenje na statičnih sedežih in v invalidskih vozičkih.**

Care-Sit blazina je sestavljena iz dveh blazin, pri čemer ena blaži pritisk na hrbet, druga pa na predelu zadnjice in nog. Na sedež se namesti s trakovi, kar dodatno omogoča stabilnost, porazdelitev pritiska na telo ter omogoča udobje.

Zaščitna pralna prevleka ščiti blazino pred poškodbami in nečistočo ter je odporna na vodo in madeže.

### Višje profilirani stranski komori

Višje profilirani stranski zračni komori porazdelita pritisk vzdolž površine, omogočata večjo stabilnost pri sedenju, udobje in ustrezno namestitvev na sedežu.

Na voljo v dveh širinah **40 cm** in **45 cm**

### Zasnova dvojnega ventila



## Care-Sit prevleka

Trpežna zunanja prevleka

Stranska zadrga

Pralno v pralnem stroju

Velikost (d×š):  
950 mm × 400 mm  
950 mm × 450 mm

Nosilnost:  
do 139 kg

## Prednosti Repose<sup>®</sup>



### *Klinična učinkovitost*

Študije so dokazale, da Repose<sup>®</sup> znižuje incidenco nastanka poškodbe zaradi pritiska (5.2 %, 4.8 %, 5.1 %, 5.2 %).



### *Vzdržljivost*

Repose<sup>®</sup> ob ustreznem vzdrževanju zagotavlja večletno uporabo in podporo pri preprečevanju nastanka poškodb zaradi pritiska.



### *Udobnost*

Repose<sup>®</sup> blazine so zračne in brez ostrih robov. S svojo sestavo skrbijo za povečanje udobja in preprečevanje nastanka poškodbe tkiva.



### *Večkratna uporaba*

Repose<sup>®</sup> blazine se vzdržuje v skladu z navodili, kar omogoča ponovno uporabo pri več osebah.



### *Tehnologija pametne zaklopke*

Patentirana tehnologija pametne zaklopke samodejno zazna optimalno napolnjenost blazine, omogoča izpust odvečnega zraka in preprečuje prenapolnjenje.



### *Podpora uporabnikom*

Zagotovljena podpora, svetovanje in pomoč pri uporabi.



### *3-letna garancija*

Proizvajalec zagotavlja 3-letno garancijo za vse blazine Repose<sup>®</sup>.



### *Stroškovna učinkovitost*

Uporaba pri več osebah in 3-letna garancija zagotavljata stroškovno učinkovito rešitev za preprečevanje in zdravljenje poškodb zaradi pritiska.

# Toto® lateralni sistem za obračanje nepokretnih oseb

**Edinstven Toto® sistem je zasnovan tako, da nepokretne osebe in osebe, ki same ne morejo spreminjati položaja telesa, enakomerno podpira od glave do pete in tiho premika z avtomatskim obračanjem proti boku v rednih časovnih intervalih od 30 minut do 4 ur.**

**Toto® sistem časovno in fizično razbremeni negovalno osebje.**

Samodejni sistem obračanja ne zahteva nenehnega nadzora, njegovo tiho delovanje in nežno obračanje pa preprečujeta motnje spanca in počitka uporabnika.

Toto sistem se hitro in preprosto namesti na vsako posteljo, tudi na posteljo z dviznim sistemom vzglavja in vnožja (pod vzmetnico). Ker se namesti na okvir postelje, se lahko uporablja s prilagodljivo zračno blazino.

Naklon obračanja 30° zagotavlja bočno gibanje in osebo nežno premika ter razporedi pritiske. Na ta način učinkovito pomaga pri porazdelitvi pritiska telesa na površino, zato pripomore k preprečevanju poškodb zaradi pritiska.

## Klinično učinkovito

Toto® dokazano učinkovito porazdeli pritisk na izpostavljenih delih in v celoti podpira uporabnika od glave do pete tudi med spanjem.

## Večja varnost

S Toto® sistemom ni potrebe po uporabi dodatnih pripomočkov za ročno obračanje, ki lahko poškodujejo druge sestavne dele naprav (npr. zaščitne prevleke) in uporabnikovo kožo zaradi drgnjenja in strižnih sil. Toto® pripomore tudi k zmanjšanju poškodb negovalnega osebja, ki se pojavijo ob rednem obračanju uporabnika.

## Prilagodljiva platforma

Toto® platforma je oblikovana tako, da v profiliranem in nagibnem položaju ustreza vsaki postelji.





## Cikel sistema za razbremenjevanje

**Digitalna krmilna enota** Toto<sup>®</sup> Touch z uporabniškim izbiranjem strani in nastavljanjem časa napihovanja in mirovanja omogoča prilagajanje nege.

**Funkcija blokade in alarm** pri uhajanju zraka bolniku zagotavljata varnost, enako kot funkcija zaklepanja za preprečevanje nenamenskega spreminjanja nastavitvev.

**Priročen način začasne prekinitve** uporabniku omogoča odmor brez ustavitve programa nastavitvev.

**Program nastavitvev** obračanja se prilagaja potrebam in zdravstvenemu stanju uporabnika.

### Dosledno in nadzorovano obračanje

Samodejni sistem zagotavlja redno obračanje uporabnika, kar razbremeni zdravstveno osebje in/ali nadomešča njegovo pomanjkanje.



### Hitra namestitvev in preprosta uporaba

Platforma s težo 6,3 kg se shrani v torbo. Namestitvev na posteljo je preprosta ter ne zahteva posebnih veščin ali usposabljanja osebja.

Toto<sup>®</sup> platforma se z zrakom napolni enakomerno, se ne zvija ali upogiba.

lahka platforma



Teža:  
**6,7 kg**

Velikost (d×š×v):  
**185 cm × 74,5 cm**

Nosilnost:  
**do 250 kg**

*Samodejno obračanje uporabnika pod naklonom 30°*

*Preprečevanje nastanka poškodb zaradi pritiska*

*Enostavna namestitvev in prilagoditev programa obračanja*

*Tiho delovanje*

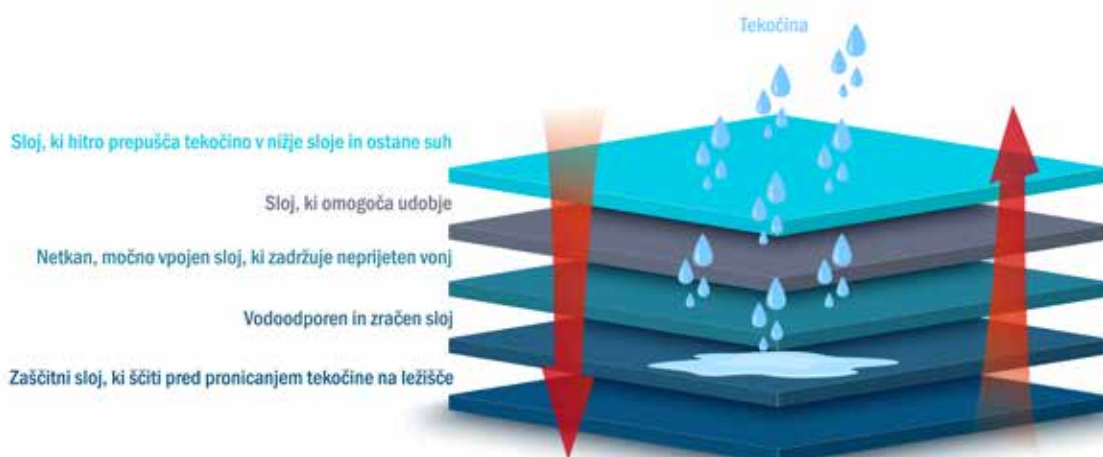
*Prihranek stroškov in razbremenitev negovalnega osebja*





## Abso zaščitna podloga

**Zaščita vzmetnice pri težavah z inkontinenco, nočnim potenjem, mokrenju postelje idr.** Posteljno podlogo Abso sestavlja 5 plasti različnih materialov, ki so povezani v kompaktno strukturo. Zgornja plast je stkana iz posebnih niti, ki prepuščajo tekočino v notranjost obloge in se hitro posušijo. Tekočina se ujame in zadrži v spodnjih plasteh podloge, kar omogoča, da vzmetnica ostane suha.



## Prednosti Abso

- ✓ Za večkratno uporabo (več kot 200 pranj).
- ✓ 5 slojev omogoča veliko vpojnost.
- ✓ 2 velikosti:
  - 90 cm × 90 cm.
  - 120 cm × 90 cm.
- ✓ Preprosto vzdrževanje (pranje do 95 °C).
- ✓ Možnost sušenja v sušilnem stroju.
- ✓ Boljša higiena.
- ✓ Boljše počutje uporabnika.







## Fullcover zaščitna prevleka za vzglavnik in vzmetnico

**Popolna zaščita vzglavnika in vzmetnice pred pronicanjem tekočin, pršicami, bakterijami in ostalimi mikroorganizmi, ki so razlog za nastanek alergijskih simptomov, kot so dražec kašelj, kihanje, vzdražena koža, oči in sluznica.**

Antialergijska zaščitna prevleka Fullcover s poliuretansko membrano Full Care Guard™ in zaščitno tehnologijo Sanitized® je zasnovana tako, da zagotavlja varno zaščito pred mikroorganizmi, ki so v vzmetnici, vzglavniku, odejah in na posteljnini.

V svoji notranjosti *zadrži prah in mikroorganizme* ter onemogoča njihovo razmnoževanje. Zračna pregrada je *vodoodporna in zagotavlja zaščito pred pronicanjem tekočin* (pijača, znoj, urin, kri idr.) v vzglavnik in vzmetnico. Zagotavlja zdravo spanje in s tehnologijo Sanitized® tudi trajno higieno.

Fullcover zaščitna prevleka se lepo prilega vzglavniku in vzmetnici, vzdrževanje je preprosto, pranje vzglavnika ni potrebno. Priporočljivo je, da se čez prevleko namesti udobna bombažna posteljnina.

### Prednosti Fullcover

- ✓ Popolna zaščita vzglavnika pred pršicami, bakterijami in ostalimi mikroorganizmi.
- ✓ Neprepustnost za tekočine.
- ✓ Material diha, prepušča pline in preprečuje potenje ter vlaženje materiala vzmetnice in vzglavnika.
- ✓ Zaščitna prevleka z zadrgo se dobro prilega in ob namestitvi ohrani obliko.
- ✓ Lahko se uporablja kot osnovna prevleka ali kot zaščita, ki se namesti pod posteljnino.
- ✓ Preprosto vzdrževanje (pranje do 60 °C).
- ✓ Garancija 2 leti.





## Caress slinček za odrasle

### **Slinček za odrasle pri hranjenju učinkovito zaščiti oblačila pred polito tekočino.**

Vpojna tkanina iz frotirja prekriva sprednji del slinčka. Zadnji del slinčka iz poliestra je *vodoodporen in ščiti oblačila*, ker preprečuje pronicanje tekočin.

Slinček Caress se namesti okoli vratu in zapne. Spodnji del slinčka se lahko priviha in zapne, da nastane *žep*, kamor se ujameta odvečna hrana in tekočina pri hranjenju.

Slinček Caress je primeren za *večkratno pranje in sušenje*. Za boljše vzdrževanje priporočamo, da se slinček pred pranjem razpne.

### Prednosti Caress

- ✓ Popolna zaščita oblačila pred polito tekočino – je neprepusten.
- ✓ Trpežen material za večkratno pranje (več kot 200 pranj).
- ✓ Preprosto in higienično vzdrževanje (pranje do 90 °C).
- ✓ Žep, kamor se ujameta hrana in tekočina.
- ✓ Velika dimenzija (45 cm × 90 cm) ustreza zaščiti večje površine.





## Cwash® pripomoček za ustno higieno

Cwash® je inovativen pripomoček, ki telesno oviranim osebam omogoča več samostojnosti pri ustni higieni. Zobe očisti v le 30 sekundah, uporablja se brez vode in zobne kreme.

### Delovanje

Silikonski ustnik s pomočjo čistilnih resic in vibriranja v 30 sekundah očisti zobe, mentol in ksilitol, ki se med ciklom čiščenja sproščata, pa poskrbita za antibakterijski učinek in osvežitev zadaha.

Uporabo Cwash® se priporoča pri gibalno in telesno oviranih osebah, na potovanjih in v primeru omejenega dostopa do osebne higiene.

### Prednosti Caress

Cwash® je priročen pripomoček, ki ga lahko uporabljate kjerkoli.

- ✓ Zelo preprosta in priročna uporaba.
- ✓ Cikel čiščenja traja le 30 sekund (možnost podaljšanja cikla).
- ✓ Večja samostojnost za gibalno ovirane in starejše osebe.
- ✓ Enostavna, hitra in učinkovita ustna nega.
- ✓ Nastavitev intenzitete vibriranja.
- ✓ Možnost menjave ustnika (po 100 uporabah).
- ✓ Zaščitni etui za shranjevanje in higieno ustnika.
- ✓ Vzdržljiva baterija na USB polnjenje.
- ✓ Možnost povezave z aplikacijo, ki omogoča nastavitev pripomočka, opomnike za čiščenje in pregled statistike opravljene ustne higiene.

### Opozorilo

Cwash® pripomoček za ustno higieno ne nadomešča zobne ščetke.



### Pomembno

**Cwash®  
pripomoček  
za ustno higieno ne  
nadomešča zobne ščetke.**



## Samokontrola sladkorne bolezni za preprečevanje zapletov

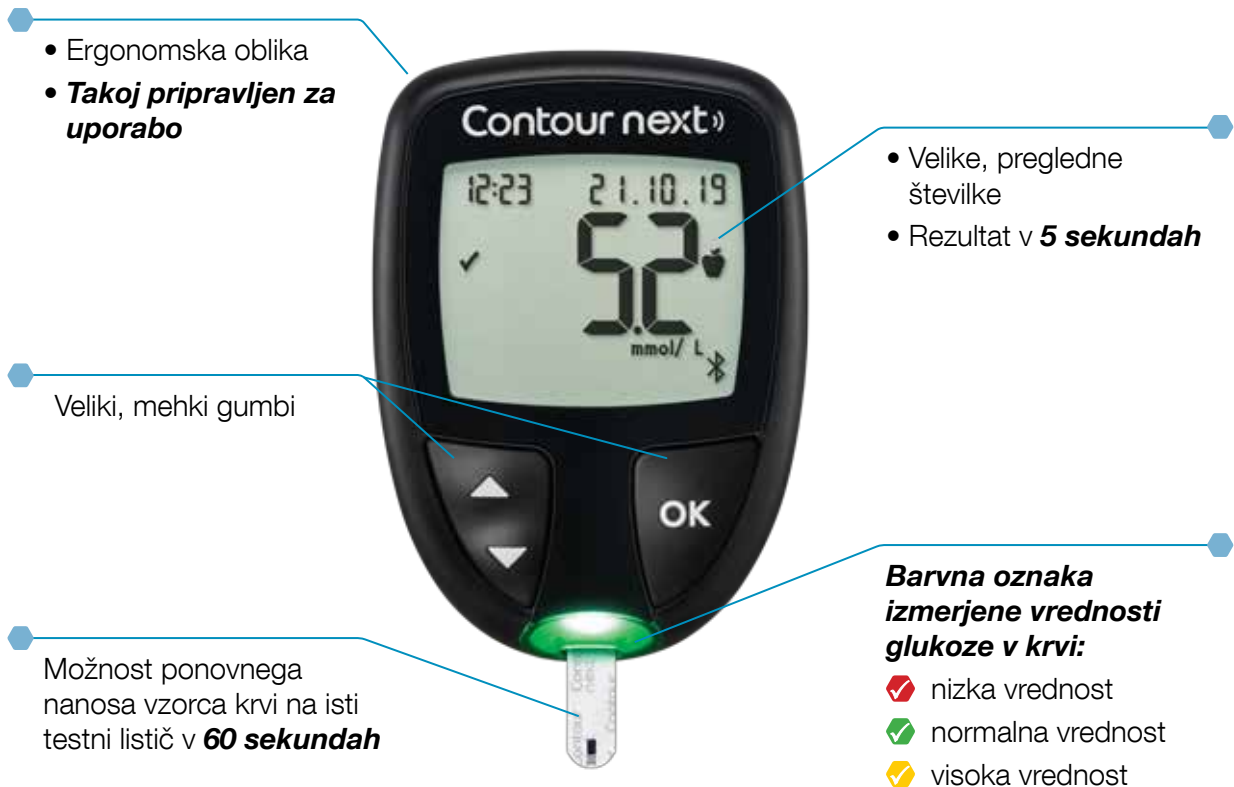
Sladkorna bolezen je kronična bolezen, ki vpliva na življenje posameznika. Z dobrim samovodenjem in redno samokontrolo je sladkorna bolezen moč obvladovati in se izogniti oziroma odložiti njene pozne zaplete.

Poleg drugih dejavnikov, ki vplivajo na celjenje ran, pri sladkorni bolezni vpliva na celjenje tudi krvni sladkor, če je izven ciljnih meja med 3,9-10,0 mmol/L oz. če so nihanja krvnega sladkorja velika.

Merjenje glukoze v krvi daje neprecenljive podatke o vplivih hrane, zdravil, telesne aktivnosti, stresa, bolezni in drugih dejavnikov, ki vplivajo na nihanje glikemije in je osnova za ustrezno ukrepanje, da bi raven glukoze čim bolj približali normalni. Zato je zelo pomembno, da so rezultati meritev točni in natančni.

### CONTOUR<sup>®</sup>NEXT

Točne meritve z barvno oznako





## **Repose®:** **priprava, namestitev in shranjevanje - navodila**

### **Nasvet:**

Pred uporabo Repose® preberite navodila za uporabo, ki so priložena izdelku.

### **Polnjenje**

1. Izdelek Repose® vzemite iz pakiranja in oba dela embalaže sestavite v tlačilko.
2. Spojite ventil na tlačilki z ventilom na izdelku – stisnite ju skupaj tako, da se prilegata.
3. Začnite s polnjenjem in nadaljujte, dokler ne zaslišite uhajanja zraka iz ventila tlačilke. Prenehajte s polnjenjem in počakajte, da zaslišite zvočni klik. To pomeni, da je bil dosežen ustrezen pritisk (12 mmHg).
4. Odstranite tlačilko in ventil pokrijte s polnim delom tesnilnega pokrovčka Repose®.
5. Redno preverjajte izdelek Repose® in ga s priloženo tlačilko z zrakom dopolnite v roku, ki naj ne bo daljši od 14 dni.

### **Namestitev**

1. Izdelek Repose® namestite tako, da je ventil obrnjen navzdol in stran od uporabnika.
2. Če izdelek vključuje pritrdilne trakove, ga pritrdite na površino.

### **Praznjenje**

1. Ko bolnik preneha uporabljati izdelek Repose®, ga odstranite z vzmetnice, stola ali spodnje končnice postelje.
2. Očistite in dekontaminirajte ga v skladu z navodili za uporabo (glejte tudi tabelo na strani 29).
3. Ko izdelek očistite in popolnoma posušite, odstranite tesnilni pokrovček iz ventila izdelka Repose®.
4. Vstavite odprti konec tesnilnega pokrova v ventil izdelka Repose® tako, da zrak lahko uhaja.
5. Po izpraznjenju zraka, ko je pokrovček še vedno na mestu, zvijte izdelek Repose® tako, da začnete na točki, ki je najbolj oddaljena od ventila, in iztisnete ves preostali zrak. Po potrebi ta postopek ponovite.
6. Zložite in zvijte izdelek ter ga varno shranite v tlačilko. Zunanjo cevko zavrtite, da zaslišite klik.

## Priporočena čistilna sredstva za vzdrževanje izdelkov s poliuretanom (PU)

Sredstvo	%	pH vrednost	Čas nanosa	Ravnanje po nanosu	Vpliv na tkanino
Klor in spojine	1,000 - 10,000 ppm	7 - 9	<10 minut, odvisno od moči sredstva in vrste mikrobov	Sperite in posušite	Sprejemljivo in priporočljivo: 1.000 ppm je primerno za vsakodnevno čiščenje. Za dekontaminacijo se lahko uporabi do 10.000 ppm. Sprati ga je treba s čisto vodo in posušiti z brisačo (izogibajte se močnemu drgnjenju).
Glutaraldehid	2	7 - 13	Odvisno od temperature	Sperite in posušite	Sprejemljivo za uporabo.
Sterilizacija s paro	N/A	Nevtalno	3 min - 134 °C 10 min - 126 °C 15 min - 121 °C 30 min - 115 °C	Posušite in vrnite v uporabo oz. shrambo	Sprejemljivo za uporabo.
Alkohol	70	-	10 min (največ)	Sperite in posušite	Sprejemljivo za uporabo in priporočeno ob upoštevanju previdnostnih ukrepov. Previdno, dokler se popolnoma ne posuši (1 uro).
Ortoftalaldehid (OPA)	0.55	7.5	5 min	Sperite in posušite	Sprejemljivo za uporabo s previdnostnimi ukrepi.
Etilen oksid	3	-	>30 min, odvisno od temperature	Pred uporabo temeljito sperite in posušite	Sprejemljivo, vendar ni priporočljivo.
Vodikov peroksid	3 - 25	5 - 9	<5 min	Nevtalizirajte in posušite	Pogojno sprejemljivo za uporabo: mora biti popolnoma nevtralizirano. Zelo alkalni peroksid (10 in več) NI sprejemljiv za uporabo.
Kvarterne amonijeve spojine	3 - 15	7 - 13	Glejte navodila za uporabo izdelka	Sperite in posušite	Pogojno sprejemljivo za uporabo: Kvarterne raztopine s pH > 10 niso priporočljive. Ne uporabljajte krpic s kvarternimi amonijevimi spojinami, ki vsebujejo natrijev hidroksid (NaOH).

### Čiščenje in dekontaminacija

- Če so prisotni vidni znaki **umazanije in kontaminacije**, izdelek Repose® in prevleko očistite z **detergentom in vodo**.
- Za čiščenje izdelkov Repose® se **ne smejo** uporabljati razkužila na osnovi fenola.
- Vse prevleke za Repose® iz poliuretana lahko perete 10 minut pri 65 °C ali tri minute pri 73 °C. Notranje blazine ne perite strojno, prepričajte se, da je pred pranjem prevleke odstranjena.
- Ne uporabljajte abrazivnih krp in abrazivnih sredstev.
- Sperite s čisto vodo in obrišite z neabrazivno krpo za enkratno uporabo ter temeljito osušite.
- Ko izdelek Repose® očistite in dekontaminirate, ga popolnoma suhega shranite v zračno tlačilko.



# Tabela izdelkov za naročanje

## REPOSE® BLAZINE ZA PREPREČEVANJE IN OBVLADOVANJE POŠKODB ZARADI PRITISKA

### Repose® Ultracore posteljna vzmetnica

REP-9100013	Repose® Ultracore in tlačilka
REP-079207	Repose® Ultracore notranja blazina z ventilom in s tlačilko

### Repose® Mattress Overlay blazina za na posteljo

REP-6011100	Repose® Mattress Overlay in tlačilka
REP-6121101	Repose® Mattress Overlay, Cushion 45 x 45 cm s tlačilko

### Repose® Cushion sedežna blazina

REP-6201100	Repose® Cushion 45 x 45 cm s tlačilko
REP-6201102	Repose® Cushion 40 x 40 cm s tlačilko
KAR-NHOS27TM47X47X7	Repose® Cushion Cover prevleka 45 x 45 cm
KAR-NHOS27TM41X41X7	Repose® Cushion Cover prevleka 40 x 40 cm

### Repose® Care-Sit blazina za na sedež

REP-6351001	Repose® Care-Sit 45 cm: prevleka in blazina s tlačilko
REP-6350001	Repose® Care-Sit 40 cm: prevleka in blazina s tlačilko
REP-6351011	Repose® Care-Sit 45: blazina s tlačilko
REP-6350011	Repose® Care-Sit 40: blazina s tlačilko

### Repose® Foot Protector, Foot Protector Plus, Wedge in Flex blazine za zaščito nog od kolena do pete

REP-6501100	Repose® Foot Protector s tlačilko
REP-6542000	Repose® Foot Protector Plus s tlačilko
REP-6711100	Repose® Wedge s tlačilko
REP-6750002	Repose® Flex s tlačilko

## TOTO<sup>®</sup> LATERALNI SISTEM ZA OBRAČANJE NEPOKRETNIH OSEB

TOT-4000000	Toto <sup>®</sup> Toto Touch digitalna kontrolna enota
TOT-4100001	Toto <sup>®</sup> platforma
TOT-4200000	Toto <sup>®</sup> prevleka za platformo

## GENTUG TEKSTIL ZA ZAŠČITO

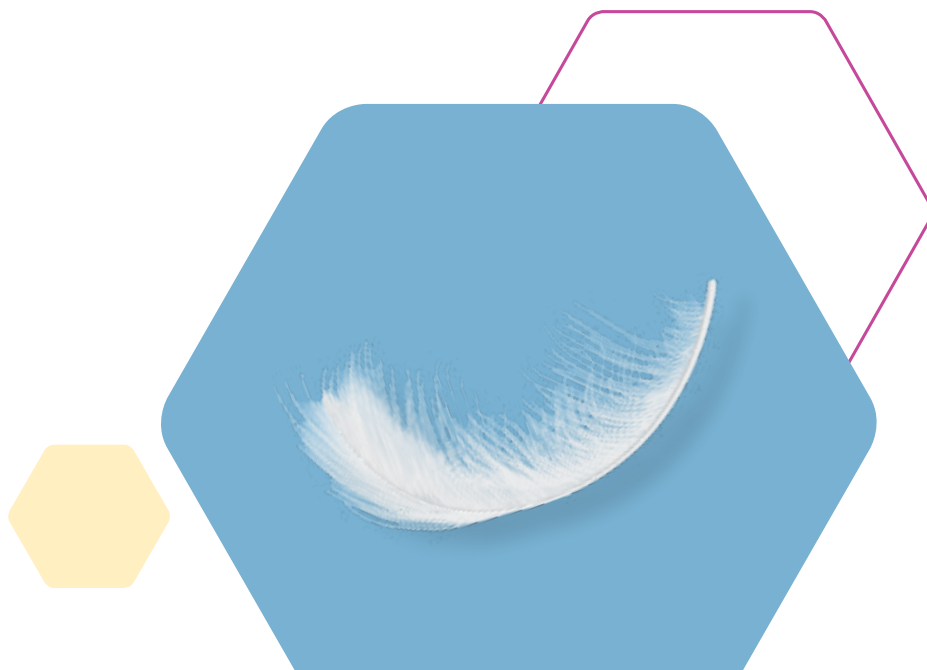
ABSO	Abso zaščitna podloga, 90 cm × 90 cm
ABSO 120×90	Abso zaščitna podloga, 120 cm × 90 cm
PILLOW 60×80	Fullcover zaščitna prevleka z zadrgo za vzglavnik, 60 cm × 80 cm
MATTRESSP WHITE G885	Fullcover zaščitna prevleka z zadrgo za vzmetnico, 200 cm × 90 cm × 15 cm Caress slinček za odrasle, 45 cm × 90 cm

## HIGIENA UST

030EN	Cwash <sup>®</sup>
set031	Cwash <sup>®</sup> etui za ustnik
032	Cwash <sup>®</sup> nadomestni ustnik, a2

## SAMOKONTROLA SLADKORNE BOLEZNI

90008854	CONTOUR <sup>®</sup> NEXT merilnik glukoze v krvi
84168433	CONTOUR <sup>®</sup> NEXT testni lističi, a50
84505634	MICROLET lancete, a25





Zaloker & Zaloker d.o.o.  
Kajuhova ulica 9  
1000 Ljubljana

rane.si  
oskrbarane.si  
zaloker-zaloker.si

**Reference:**

- Hospidex nv (2019). Pressure Ulcer Care Pack - Prevention and Treatment of Pressure Ulcers. MK2019-020-EN.
- GENTUĞ TEKSTİL ÜRÜNLERİ SAN. VE TİC. A.Ş. Informacije in podatki o izdelkih dostopni na: <https://www.gentug.com/en/products/consumer-products/home-textile>, 2022.
- CONTOUR®NEXT merilnik glukoze. Informacije in podatki o izdelku dostopni na: <https://www.zaloker-zaloker.si/zz/contour-next>.
- Cwash® pripomoček za čiščenje zob. Informacije o izdelku dostopni na: <https://rane.si/izdelki-za-preventivo-nego-in-oskrbo/nega-in-oskrba/cwash>